

G-ænial A’CHORD™ SHADE GUIDE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
Used for shade selection.

HOW TO USE

Making the personalized shade tabs

This shade guide is comprised of shade tab moulds and their holder, allowing for personalized shade tab creation. The following steps describe how to create your own shade guide.

- Take one shade tab mould from the holder and set it aside
- Take the desired G-aenial A'CHORD shade with an instrument from the syringe or the unitip
- Place the composite in the shade tab mould
- Start to model the composite inside the mould
- Place it against a glass plate to remove excess.
- Light cure through the glass plate for less inhibition layer and faster polishing
- Polish if needed or use a glazing agent such as Optiglaze color in Clear HV or G-Coat Plus to finish in a fast way
- If desired, shade stickers can be placed next to the shade tab to remember the shade you have selected.

Please refer to the technique card for visual guidance.

Making the shade selection

Clean the tooth with pumice and water. Shade selection should be made prior to isolation. Keep the teeth hydrated. Select the appropriate G-ænial A'CHORD shades by referring to the G-ænial A'CHORD shade guide.

Each shade tab has a gradient of thickness starting from 0.8mm to 2.5mm. The middle of the shade tab consists of 1.5mm in thickness.

PACKAGE
1 piece

NOTE

The shade guide can be cleaned with water and mild soap. It should not be sterilized. The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the shade guide.

Last revised: 05/2021

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

G-ænial A’CHORD™ FARBESCHLÜSSEL

Nur zur Verwendung durch zahnärztliches Fachpersonal in den empfohlenen Indikationen

EMPFOHLENE INDIKATIONEN
Wird für die Farbauswahl verwendet.

ANWENDUNG

Herstellung der personalisierten Farbtabulatoren

Dieser Farbschlüssel besteht aus Schablonen für Farbtabulatoren und deren Halter, wodurch die Erstellung personalisierter Farbtabulatoren ermöglicht wird. Die folgenden Schritte beschreiben, wie Sie Ihren eigenen Farbschlüssel erstellen können.

- Eine Schablone der Farbtabulatoren aus dem Halter nehmen und diese beiseitelegen
- Die gewünschte G-aenial A'CHORD-Farbe mit einem Instrument aus der Spritze oder dem Unitip entnehmen
- Das Composite in die Schablone für Farbtabulatoren platzieren
- Mit der Modulation des Composites innerhalb der Schablone beginnen
- Gegen eine Glasplatte legen, um Überschüsse zu entfernen
- Für eine geringere Inhibitionsschicht und schnellere Politur durch die Glasplatte hindurch Lichthärteln
- Bei Bedarf polieren oder eine GlanzschutVERSIEGLUNG wie OPTIGLAZE color in Clear HV oder G-Coat Plus verwenden, für eine schnelle Fertigstellung
- Falls gewünscht, können neben der Farbtabelle Farb-Aufkleber angebracht werden, um den von Ihnen gewählten Farbton zu notieren

Bitte entnehmen Sie die visuelle Anleitung der Technikkarte.

Auswahl der Farbe

Reinigen Sie den Zahn mit Bimstein und Wasser. Die Farbauswahl sollte vor der Isolierung getroffen werden. Halten Sie die Zähne hydriert. Wählen Sie die geeigneten G-aenial A'CHORD-Farben anhand des G-ænial A'CHORD-Shade Guide aus.

Jeder Farbtabulator weist ein Schichtstärke von 0,8 mm bis 2,5 mm auf. Die Mitte der Farbtabulatoren hat eine Schichtstärke von 1,5 mm.

PACKUNG
1 Stück

HINWEIS

Der Farbschlüssel kann mit Wasser und milder Seife gereinigt werden. Er sollte nicht sterilisiert werden. Die Verwendung verschiedener chemischer Desinfektions-/Sterilisationsmittel kann zu einer Beschädigung des Farbschlüssels führen.

Letzte Überarbeitung: 05/2021

Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig die Gebrauchsanweisung.

DE

G-ænial A’CHORD™ TEINTIER

Utilisation uniquement par un professionnel dentaire.

INDICATIONS
Sélection de la teinte

COMMENT L’UTILISER ?

Réalisation d’un teintier personnalisé

Ce teintier est composé d’onglets (moules) et de leur support, permettant de créer des teintes personnalisées. Ci-dessous les étapes pour réaliser votre propre teintier.

- Prenez un onglet du nuancier et mettez-le de côté.
- Prenez la teinte G-aenial A'CHORD de la seringue ou de l’unitip souhaitée avec un instrument.
- Placez le composite dans le moule de l’onglet du nuancier.
- Commencez à modeler le composite à l’intérieur du moule.
- Placez-le contre une plaque de verre pour enlever l’excès.
- Photopolymérisez à travers la plaque de verre pour réduire la couche d’inhibition et accélérer le polissage.
- Polissez si nécessaire ou utilisez un vernis de caractérisation tel que l’Optiglaze color en Clear HV ou G-Coat Plus pour une finition rapide.
- Si vous le souhaitez, des autocollants de teinte peuvent être placés à côté de l’onglet de teinte pour un rappel de la teinte que vous avez sélectionnée.

Veillez-vous référer à la fiche technique pour un guide visuel.

Sélection de la teinte

Nettoyez la dent avec de la pierre ponce et de l’eau. La sélection de la teinte doit être faite avant l’isolation. Gardez les dents hydratées. Sélectionnez les teintes G-aenial A'CHORD appropriées en vous référant à son teintier.

Chaque onglet de teinte présente un gradient d’épaisseur allant de 0,8 mm à 2,5 mm. Le milieu de l’onglet a une épaisseur de 1,5 mm.

CONDITIONNEMENT
1 pièce

NOTE

Le teintier peut être nettoyé avec de l’eau et du savon doux. Il ne doit pas être stérilisé. L’utilisation de divers désinfectants chimiques / stérilisants peuvent causer des dommages au teintier.

Dernière mise à jour : 05/2021

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d’emploi.

FR

G-ænial A’CHORD™ SCALA COLORI

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
Scala per la scelta del colore.

MODALITA' D'USO

Realizzazione di campioncini di colore personalizzati

Questa scala colori contiene stampi e supporti per consentire agli operatori la realizzazione di campioncini personalizzati. Per creare una guida colori personalizzata sarà sufficiente eseguire i passaggi descritti di seguito.

- Prelevare uno stampo per il campione di colore dal relativo supporto e metterlo da parte.
- Utilizzando uno strumento manuale, prelevare il colore desiderato di G-aenial A'CHORD dalla siringa o dalla unitip.
- Inserire il composito nello stampo per il campione di colore.
- Iniziare a modellare il composito all’interno dello stampo.
- Appoggiarlo a una piastrina di vetro per rimuovere il materiale in eccesso.
- Fotopolimerizzare attraverso la piastrina di vetro per ottenere un minor strato di inibizione e velocizzare la successiva lucidatura.
- Lucidare se necessario oppure utilizzare una massa di glassura quale Optiglaze color in Clear HV o G-Coat Plus per rifinire in modo rapido.
- Volendo si può applicare l’adesivo del rispettivo colore accanto al campioncino realizzato per ricordare il colore selezionato.

Consultare la scheda a immagini per usufruire di un’utile rappresentazione visiva della tecnica.

Scelta del colore

Detergere il dente con pomice e acqua. La scelta del colore dovrebbe essere effettuata prima dell’isolamento. Mantenere i denti disidratati. Scegliere i colori di G-aenial A'CHORD appropriati facendo riferimento alla scala colori G-aenial A'CHORD.

Ogni campione di colore presenta uno spessore incrementale che varia da 0,8mm a 2,5mm. La parte centrale del campioncino di colore ha uno spessore di 1,5mm.

CONFEZIONE
1 pezzo

NOTA

La scala colori può essere pulita con acqua e sapone delicato. Non deve essere sterilizzata. L’uso di diversi prodotti chimici disinfettanti/sterilizzanti può danneggiare la scala colori.

Ultima revisione: 05/2021

Leggere attentamente le istruzioni prima dell’uso.

IT

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso.

ES

G-ænial A’CHORD™ SHADE GUIDE

Para uso sólo por un profesional dental en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
Se utiliza para la selección de color.

COMO USAR

Hacer las pestañas de colores personalizadas

Esta guía de color se compone de diferentes pestañas de moldes de colores y su soporte, lo que permite la creación de pastas/tes de colores personalizadas. Los pasos siguientes describen cómo crear su propia guía de color.

- Tome un molde del soporte y déjelo a un lado
- Tome el color deseado de G-aenial A'CHORD con un instrumento o bien de la jeringa o unitip.
- Colocar el composite en el molde de la pestaña de color
- Empiece a modelar el composite dentro del molde
- Colóquelo contra una placa de vidrio para eliminar el exceso.
- Fotopolimerice a través de la placa de vidrio para una capa de menor inhibición y pulido más rápido
- Pulir si es necesario o utilizar un agente de glaseado como Optiglaze Color Clear HV o G-Coat Plus para terminar de una manera rápida
- Si lo desea, las pegatinas de los colores se pueden colocar junto a la pestaña de color para recordar el color que ha seleccionado.

Consulte la tarjeta técnica para obtener orientación visual.

Hacer la selección de color

Limpie el diente con pomez y agua. La selección del color debe realizarse antes del aislamiento. Mantenga los dientes hidratados. Seleccione los colores G-aenial A'CHORD apropiados refiriéndose a la guía de colores G-aenial A'CHORD shade guide.

Cada muestra de COLOR tiene un degradado de espesor empezando de 0,8 mm a 2,5 mm. El centro de la pestaña de color tiene 1,5 mm de espesor.

PRESENTACION
1 pieza

NOTA

La guía de color se puede limpiar con agua y jabón suave. No debe esterilizarse. El uso de varios desinfectantes químicos / esterilizantes puede causar daños a la guía de color.

Última revisión: 05/2021

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

NL

G-ænial A’CHORD™ SHADE GUIDE

Aleen voor gebruik door een tandheelkundig gekwalificeerde in de aanbevolen indicaties.

AANBEVOLEN INDICATIES
Brukt til farvebepaling.

HOE TE BRUIKZEN

Het maken van de gepersonaliseerde kleurenring

Deze kleurenring bestaat uit kleuralmen en hun houder, zodat er gepersonaliseerde kleuren kunnen worden gemaakt. De volgende stappen beschrijven hoe u uw eigen kleurenring kunt maken.

- Neem een kleuralm uit de houder en zet den til side
- Neem de gewenste G-aenial A'CHORD-kleur met een instrument uit de spuit of de unitip.
- Plaats de composiet in de kleuralm
- Placeer den mod en glasplaat voor af fjerne overskydende komposit
- Plaats het tegen een glasplaat om de overmaat te verwijderen.
- Lichttharding door de glasplaat voor minimaliseren van de inhibitie laag en sneller polijsten.
- Polist indien nodig of gebruik een glansmiddel zoals Optiglaze Color Clear HV of G-Coat Plus om op een snelle manier af te werken.
- Indien gewenst kunnen kleurstickers bij de kleuren worden geplaatst om de door u gekozen kleur te onthouden.

Zie de techniekkaart voor begeleiding in beeld.

Kleurbepaling

Reinig de tand met pulpstein en water. Kleurbepaling moet plaatsvinden vóór de isolatie. Houd de elementen gehydrateerd. Selecteer de juiste G-ænial A'CHORD kleuren door verwijzing naar de G-aenial A'CHORD kleurenring.

Elk kleur heeft een dikteverloop van 0.8 mm tot 2.5 mm. Het midden van de kleur bestaat uit 1,5 mm dikte.

VERPAKKING
1 stuk

OPMERKING

De kleurenring kan worden gereinigd met water en milde zeep. Het kan niet gesteriliseerd worden. Het gebruik van verschillende chemische ontsmettingsmiddelen/sterilisatiemiddelen kan schade aan de kleurenring veroorzaken.

Laatste herziening: 05/2021

G-ænial A’CHORD™ FARVE GUIDE

Må kun anvendes af en tandlæge i de anbefalede indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER
Bruges til farve valg.

BRUGES SÅDAN

Gør farve guiden brugbar

Denne farve guide består af farve guide, forme og deres holder, der giver mulighed for en personlig farve guide skabelse. Følgende trin beskriver, hvordan du opretter din egen farve guide.

- Tag en farve guide fra holderen og sæt den til side
- Tag den ønskede G-aenial A'CHORD-farve med et instrument fra sprøjte eller unitip
- Placer kompositten i farve guiden
- Begynd at modellere kompositten inde i formen
- Placer den mod en glasplade for at fjerne overskydende komposit
- Lys hærd gennem glaspladen for mindre inhibition lag og hurtigere polering
- eller G-Coat Plus
- Hvis det ønskes, kan farve klistermærker placeres ved siden af farve guiden for at huske den nuance, du har valgt.

Se teknikkortet for visuelt vejledning.

Sådan forstøger du valg af farve.

Rengør tanden med pimpsten og vand. Valg af farve bør foretages før isolering. Hold tandens hydreret. Valg de relevante G-aenial A'CHORD nuancer ved at henvis til G-aenial A'CHORD farve guide.

Hver farve guide har en gradient af tykkelse fra 0,8 mm til 2,5 mm. Midten af farve guiden består af 1,5 mm i tykkelse.

Pakke

1 styk

Bemærk

Farve guiden kan rengøres med vand og mild sæbe. Den bør ikke steriliseres. Brug af forskellige kemiske desinfektionsmidler / sterilstoffer kan forårsage skade på farve guiden.

Senest revideret: 05/2021

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DA

Läs noggrant anvisningarna innan användning.

SV

G-ænial A’CHORD™ FÄRGGKARTA

Får endast användas av tandvårdspersonal inom rekommenderade indikationer.

REKOMENDERADE INDIKATIONER
Använder för val av färg.

HUR MAN ANVÄNDER

Gör din egen färgguide

Denna färgguide består av former och deras hållare, vilket ger möjligheten att skapa en personlig färgguide. Følgande steg beskriver hur du skapar din egen färgguide.

- Ta en form från hållaren och ställ den åt sidan
- Ta önskad G-aenial A'CHORD färg med ett instrument eller direkt från unitipspetsen.
- Placera kompositen i formen
- Börja modellera kompositen i formen
- Placera den mot en glasplatta för att ta bort överskott.
- Ljushärd genom glaslet för mindre syreinhiberat skikt och snabbare polering
- Potiera om så önskas eller använd en glaze såsom Optiglaze color i Clear HV eller G-Coat Plus för att avsluta på ett snabbt sätt
- Om så önskas, kan färgklistermärken placeras vid respektive färgprov för att komma ihåg den färg du valt.

Se teknikkortet för visuellt vägledning.

Gör färgvalet

Rengör tanden med pimpsten och vatten. Färgtagning bör göras innan isolering. Håll tanderna fuktiga. Välj lämplig G-aenial A'CHORD färg hänvisat till G-aenial A'CHORD färgguide.

Varje färgguide har en lutning av tjocklek mellan 0.8mm till 2.5mm. Mitten av färgguiden har en tjocklek på 1.5mm.

FÖRPACKNING

1 stycken

NOTERA

Färgguiden kan rengöras med vatten och mild tvål. Den ska inte steriliseras. Användning av kemisk desinfektion/sterilisering kan orsaka skada på färgguiden.

Senast reviderad: 05/2021

Antes de utilizar, lea cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

G-ænial A’CHORD™ GUIA DE SOMBRA

Para utilização apenas por um profissional de dentaria nas instruções recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS
Procedimento para a seleção de cores.

COUSO MO

Faça separadores de cores personalizados

Este guia de cores é composto por diferentes separadores de moldes , cores e seu suporte, permitindo a criação de separadores de cores personalizados. Os seguintes passos descrevem como criar o seu próprio guia de cores.

- Pegue a cor e o molde separador , e deixe-o de lado
- Retir a cor desejada de G-aenial A'CHORD com um instrumento da seringa ou unitip.
- Coloque o composto no modelo separador sombra
- Comece a modelar o composto dentro do molde
- Coloque-o contra uma placa de vidro para remover o excesso.
- Fotopolimerize através da placa de vidro para uma inibição mais baixa e camada de polimento mais rápida.
- Polir se necessário ou usar um agente de vidro como Optiglaze Color Clear HV ou G-Coat Plus para terminar rapidamente
- Se desejar , autocatalentes de cor podem ser colocados ao lado do separador de cores para se lembrarem da cor selecionada.

Consulte o cartão técnico para obter orientação visual.

Faça a seleção de cores

Limpe o dente com água. A seleção da cor deve ser feita antes do isolamento. Mantenha os dentes hidratados. Seleccione as cores G-aenial A'CHORD apropriadas, referindo-se ao guia de sombras G-aenial A'CHORD , Shade Guide

Cada separador COLOR tem um grau de espessura que começa entre 0.8 mm e 2.5 mm. O centro da lingueta de cor tem 1,5 mm de espessura.

Apresentação
1 peça

Nota

O guia de cores pode ser limpo com sabão suave e água. Não deve ser esterilizado. A utilização de vários desinfetantes químicos/esterilizantes pode causar danos no guia de cores.

Última revisão: 05/2021

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.

EL

G-ænial A’CHORD™ ΧΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Για επιλογή χρώματος.

1. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Κατασκευή εξάτομικευμένων χρωματικών δεικτών Αυτός ο χρωματικός οδηγός αποτελείται από δέικτες απόχρωσης μαζί με τον συγκρατητήρα τους που επιτρέπει την κατασκευή εξάτομικευμένων χρωματικών δεικτών. Τα ακόλουθα βήματα περιγράφουν τον τρόπο κατασκευής του δικού σας χρωματικού δείκτη.
 - Πιέστε ένα δείκτη απόχρωσης από τη θήκη και κρατήστε το στην άκρη
 - Πιέστε με κατάλληλο εργαλείο από τη σύριγγα ή τη συσκευασία μονής δόσης την επιθυμητή απόχρωση G-aenial A'CHORD
 - Τοποθετήστε την ρητίνη στο δείκτη απόχρωσης
 - Διαμορφώστε την ρητίνη στη θέση του δείκτη
 - Πιέστε το σε μία γυάλινη πλάκα για να αφαιρεθούν οι περισσίτες.
 - Φωτοπολυμερίστε διαμέσου της γυάλινης πλάκας για περιορισμό της ζώνης αναστολής πολυμερισμού και ταχύτερη λέιανση
 - Λεπάνετε αν χρειάζεται ή χρησιμοποιήστε έναν παράγοντα όπως το Optiglaze με απόχρωση Clear HV ή το G-Coat Plus για ταχύτερη απόδοση
 - Εάν είναι επιθυμητό, μπορείτε να τοποθετήσετε αυτοκόλλητη επισήμανση για να θυμάστε την απόχρωση που επιλέξατε.

Παρακαλούμε αναφερθείτε στην τεχνική κάρτα για οπτική καθοδήγηση.

Επιλογή απόχρωσης

Καθαρίστε το δόντι με πάστα και νερό. Η επιλογή χρώματος πρέπει να γίνει πριν από την απόσωση. Διατηρήστε τα δόντια εμυρασιμένα. Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση G-aenial A'CHORD αναφερόμενοι στο χρωματικό οδηγό G-aenial A'CHORD.

Κάθε χρωματικός δείκτης έχει μία βαθμιαία αύξηση πάχους από 0.8mm σε 2.5mm. το μέσο του δείκτη αντιστοιχεί σε 1.5mm πάχος.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1 τεμάχιο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρωματικός οδηγός μπορεί να καθαριστεί με νερό και ήπιο σαπούνι. Δεν πρέπει να αποστειρωθεί. Τα διάφορα χημικά απολυμαντικά/αναισθητικά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο χρωματικό οδηγό.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 05/2021

Læs bruksanvisningen nøye før bruk

NO

G-ænial A’CHORD™ FARGEGUIDE

Skal kun brukes av tannhelsepersonell ifølge anbefalte indikasjoner.

ANBEFÅLTE INDIKASJONER
Brukes til å velge fargenyansen.

BRUK

Lage personlig tilpassede fargefaner

Denne fargeguiden består av former for fargefaner og en holder, noe som gjør det mulig å lage personlig tilpassede faner. De følgende trinnene beskriver hvordan du lager din egen fargeguide.

- Ta en fargefaneform fra holderen, og sett den til side
- Ta den ønskede G-aenial A'CHORD-fargen med et instrument fra sprøyten eller enheten
- Plasser komposittet i fargefaneformen

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. **CS**

G-æniaľ A’CHORD™ VZORNÍK ODSTÍNŮ

Pro použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích

DOPORUČENÉ INDIKACE

Koristíte se za odabir odstínu.

JAK POUŽÍVAT

Vytváření individuálních barevného vzorníku

Tento vzorník se skládá z forem pro navrstvení odstínu a držáčků, které umožňují vytvoření individuálního přehledu odstínů. Následující kroky popisují, jak si individuální vzorník vytvoří.

- Vyjměte formu z držáku a položte stranou
- Odeberte požadovaný odstín G-ænial A’CHORD nástrojem z tuby nebo unitipu
- Naneste kompozit do formy
- Vymodelujte kompozit uvnitř formy
- Položte na skleněnou destičku a odstraňte případné přebytky
- Polymerizte přes skleněnou destičku kvůli menší inhibiční vrstvě a rychlejšímu leštění
- Vyleštete, pokud je to nutné, nebo použijte prostředek pro glazování jako Optiglaze color Clear HV nebo G-Coat Plus pro rychlé dokončení
- Pokud je třeba, je možné pro lepší orientaci nalepit na vzorník nálepku s názvem odstínu

Vizuální pracovní postup najdete v technické kartě.

Výběr odstínu

Vyzkáste zub pemzou a vodou. Vyberte odstínu by měl předcházet izolaci zubu. Udržujte zub hydratovaný. Vyberte požadované odstíny G-ænial A’CHORD podle vzorníku G-ænial A’CHORD.

Každý vzorek odstínu má úhel tloušťky od 0,8mm do 2,5mm. Sřed vzorku ve vzorníku má tloušťku 1,5mm.

BALENÍ

1 kus

POZNÁMKY

Vzorník čisté vody a jemným mydlem. Nesterilizujte. Používání různých chemických dezinfekčních prostředků a sterilantů může vzorník poškodit.

Poslední revize: 05/2021

Před uporabo dosledno preberite navodila za uporabo. **SL**

G-æniaľ A’CHORD™ BARVNA LESTVICA

Uporaba samo za profesionalne namene in priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

Izbira ustreznega odtenka.

NAVODILA ZA UPORABO

Izdelava personaliziranih ploščic z odtenki

Ta barvna lestvica vsebuje kalupe za barvne ploščice in držalo, s katerimi si lahko izdelate barvno lestvico po svoji meri. Pri tem upoštevajte naslednja navodila:

- Z držala sнемite en kalup in ga postavite na delovno površino.
- Z instrumentom vzemite železni G-ænial A’CHORD odtenek iz brizge ali nastavka.
- Nanesite kompozit v kalup.
- Razmažite kompozit po kalupu in ga oblikujte.
- Namesite kalup ob stekleno ploščico in odstranite ostanke.
- Presvetlite skozi stekleno ploščico. Površina bo ravna in hitreje jo boste spolirali.
- Po potrebi spolirajte ali uporabite glazuro, na primer Optiglaze color in Clear HV ali G-Coat Plus.
- Če želite, lahko na ploščico nalepite še nalepko z oznako odtenka.

Vizualne smernice najdete na tehničnem listu.

Izbira odtenka

Zub očistite s plovcom in vodo. Odtenek je potrebno izbrati pred izolacijo zoba. Zоб naj bo hidriran. S pomočjo barvne lestvice G-ænial A’CHORD izberite ustrezen odtenek G-ænial A’CHORD.

Vsaka ploščica z odtenkom ima gradient debeline med 0,8 – 2,5 mm. Na srednjem delu je ploščica debela 1,5 mm.

PAKIRANJE

1 kos

OPOMBA

Barvno lestvico lahko očistite z vodo in nežnim detergentom. Ni primerna za sterilizacijo. Uporaba različnih kemičnih razkužil lahko poškoduje barvno lestvico.

Nazadnje revidirano: 05/2021

Prije uporabe pažljivo prečitati upute. **HR**

G-ænial A’CHORD™ KLJUČ BOJA

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

DOPORUČENE INDIKACIJE

Koristite se za odabir boje.

NAČIN UPORABE

Izrada personaliziranih uzoraka boje

Ovaj ključ boja sastoji se od kalupa za uzorke boje i njihovog držača, što omogućuje izradu personaliziranih uzoraka boje. Sljedeći koraci objašnjavaju kako izraditi vlastiti ključ boja.

- Jedan kalup za uzorak boje izvaditi sa stalka i izdvojtii ga sa strane
- Iz štrcaljke ili nastavka instrumentom izvaditi željenu G-ænial A’CHORD boju
- Postaviti kompozit u kalup uzorka boje
- Započeti modelirati kompozit u kalupu
- Položiti ga na staklenu ploču za odstranjenje viška.
- Polymerizirati svjetlom kroz staklenu ploču za manji inhibicijski sloj i brže poliranje
- Po potrebi polirati ili koristiti sredstvo za glaziranje, kao što je Optiglaze Color Clear HV ili G-Coat Plus za brzu završnu obradu
- Po želji postaviti oznake boje uz uzorke boje kao podsjetnik koja je boja odabrana.

Za vizualno vođenje konzultirati tehničke upute.

Izbor boje

Zub očistiti plovčecom i vodom. Odabir boje izvršiti prije izolacije zuba. Zub održavati vlažnim. Izabrati odgovarajuće G-ænial A’CHORD boje prema G-ænial A’CHORD ključu boja.

Svaki uzorak boje ima stupnjevanu debljinu od 0,8 mm do 2,5 mm. Debljina uzorka boje na sredini iznosi 1,5 mm.

PAKIRANJE

1 komad

VAŽNO

Ključ boja može se čistiti vodom i blagim sapunom. Ne treba ga sterilizirati. Korištenje različitih hemijskih dezinficijensa / sredstava za sterilizaciju može oštetiti ključ boja.

Datum zadnje revizije: 05/2021

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! **HU**

G-æniaľ A’CHORD™ FOGSZÍNKLUSCS

Használatát csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK

Színárnyalat kiválasztása.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az egyéni színikulus elkészítése

Ez a fogszínikulus kulcs sablonokból és azok tartójából áll, lehetőséget nyújtva az egyéni fogszínikulus elkészítésére. Az alábbi lépések leírják hogyan készítheti el az egyéni fogszínikulusát.

- Vegyen ki egy kulcs sablont a tartóból és tegye félre
- Egy megfelelő eszközzel vegyen ki egy keveset a kívánt G-ænial A’CHORD árnyalatból a fecskendőből vagy az unitip-ből
- Helyezze a kompozitot a színikulus sablonba
- A sablonban kezdje el formázni a kompozitot
- A felesleg eltávolításához helyezze egy üveglapra
- A kisebb inhibíciós réteg kialakulása érdekében, és a gyorsabb polirozhatóságért az üveglapon keresztül fénypolimerizálja
- Szükséges esetén polirozza, vagy használjon glazúrt, mint az Optiglaze color Clear HV árnyalatban vagy G-Coat Plus anyagot a gyorsabb befejezésért
- Amennyiben szükséges, színyárnyalat matricák elhelyezhetőek a kulcsok mellé hogy emlékeztetéssé ka színyárnyalata arát kiválasztott

Tekintse meg a technikai kártyát a képes leírásért.

Színárnyalat kiválasztása

Tisztltsd meg a fogat habköpporral és vízzel. A szín kiválasztásának izolálás előtt kell megtörténnie. A fog legyen hidratált. Válassza ki a megfelelő G-ænial A’CHORD árnyalatot a G-ænial A’CHORD színikulus segítségével.

Minden egyes színikulus fokozatosan vastagszik, 0,8mm-től 2,5mm-ig. A színikulus közepének vastagsága 1.5mm.

KISZERELÉS

1 darab

MEGJEGYZÉS

A színikulus száppanos vízzel tisztítható. Ne sterilizálja. Különböző kémiai fertőtlenítők és sterilizálók használatra megrogálhatja a színikulusot.

Utóljára módosítva: 05/2021

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. **PL**

G-æniaľ A’CHORD™ KLUCZ KOLORÓW

Do stosowania wyłącznie przez dentystyczny personel medyczny zgodnie z zalecenymi wskazaniami.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Stosowany do doboru odcienia.

JAK SIĘ POSLUGIWAĆ?

Przygotowanie personalizowanych próbek z odcieniami

Klucz kolorów składa się z płytek z formą na odcienie i ich uchwytyów, co pozwala na indywidualne tworzenie próbek z odcieniami. Poniższe kroki opisują, jak samodzielnie stworzyć swój własny klucz kolorów.

- Wyjąć z uchwyty jedną płytkę z formą na odcień i odłożyć ją na bok
- Pobrać potrzebny odcień G-ænial A’CHORD ze strzykawki lub ampulki unitip za pomocą odpowiedniego narzędzia.
- Umieścić kompozyt w zagłębieniu formy
- Rozpocząć modelowanie kompozytu wewnątrz formy.
- Przyłożyć ją do szklaney płytki, aby usunąć nadmiar.
- Utwardzić światłem przez szklaną płytkę w celu zmniejszenia warstwy inhibicji i szybzego wyglądzenia.
- W razie potrzeby wypolerować lub użyć glazury, takiej jak Optiglaze color w odcieniu bezbarwnym Clear HV lub G-Coat Plus, aby szybko wykończyć.
- Amennyibwen potrzebny, obok płytki z odcieniem można umieścić naklejkę z odcieniem, aby zapamiętać wybrany odcień.

Prosimo zapoznać się z kartą techniczną, która zawiera instrukcję obrazkową.

Dobieranie odcienia

Oczyścić zęb pumeksem i wodą. Dóbóř odcienia powinien być dokonany przed izolacją. Zęby powinny być nawodnione. Wybrać odpowiedni odcień posługując się kluczem kolorów G-ænial A’CHORD.

Każda płytką z formą na odcień ma gradient grubości od 0,8 mm do 2,5 mm. Śródkowa część płytki z formą na odcień ma grubość 1,5 mm.

OPAKOWANIE

1 sztuka

UWAGA

Klucz kolorów może być czyszczony wodą i łagodnym mydłem. Nie powinien być sterylizowany. Stosowanie różnych środków chemicznych do dezynfekcji/sterylizacji może spowodować uszkodzenie klucza kolorów.

Ostatnia aktualizacja: 05/2021

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. **RO**

G-æniaľ A’CHORD™ CHEIE DE CULORI

A se utiliza doar de către medicii stomatologi conform indicațiilor recomandate.

INDICAȚII RECOMANDATE

A se utiliza pentru alegerea nuanțelor.

MOD DE UTILIZARE

Realizarea unei chei de culori personalizate

Această cheie de culori este alcătuită din șabloane de culoare și suportul acestora, ceea ce permite crearea unei chei de culori personalizate. Următorii pași descriu procesul de realizare a propriei chei de culori.

- Luati un șablon de culoare din suport și așezați-l deoparte
- Dintr-o seringă sau unitip luați nuanța dorită de G-ænial A’CHORD cu ajutorul unui instrument
- Aplicați compozitul pe șablon
- Încopeți să modelați compozitul în interiorul șablonului
- Presați-pe e placă de sticlă pentru a îndepărta excesul.
- Fotopolimerizați prin placă de sticlă pentru a reduce stratul inhibitor și pentru o lustruire mai rapidă
- Lustrați dacă este necesar sau utilizați un agent de glazurare cum ar fi Optiglaze color în nuanța Clear HV sau G-Coat Plus pentru a finaliza rapid
- Dacă se dorește, pot fi aplicate etichete cu nuanța lângă șablonul de culoare pentru a vă reaminti ce nuanță ați selectat.
- În rugăm să consultați cardul tehnic pentru ghidare vizuală.

Prosimo zapoznać się z kartą techniczną, która zawiera instrukcję obrazkową.

Dobieranie odcienia

Oczyścić dntele cu o perie și apă. Alegerea nuanței trebuie realizată înainte de izolare. Mențineți dinții hidratați. Selectați nuanțele adecvate de G-ænial A’CHORD consultând cheia de culori G-ænial A’CHORD.

Fiecare șablon are o grosime gradientă ce pornește de la 0.8mm până la 2.5mm. Mijlocul șablonului de culoare are o grosime de 1.5mm.

AMBALAJE

1 bucata

NOTE

Cheia de culori poate fi curățată cu apă și săpun. A nu se steriliza. Utilizarea difterijilor dezinfectanți/ sterilanți chimici poate degrada cheia de culori.

Revizuit ultima dată: 05/2021

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. **RU**

G-æniaľ A’CHORD™ Геняľ A’KOPД ОТТЕНОЧНАЯ ШКАЛА

Предназначена только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Используется для подбора оттенка реставрационного материала.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Изготовление индивидуальных оттеночных образцов

Оттеночная шкала состоит из шаблонов для оттеночных образцов и держателя для образцов, что позволяет Вам создать собственную, индивидуализированную шкалу оттенков материала. Ниже описаны этапы процесса создания оттеночной шкалы.

- Снимите один из шаблонов с держателя и отложите его для работы.
- Положите ho на скленную подложку (стклофо), абы се добиhoи мeнeй инhибиционной вpствы а G-æniaľ A’CHORD нужного Вам оттенка.
- Внесите порцию композита в отложенный шаблон.
- Придайте форму порции материала внутри шаблона.
- Чтобы избавиться от излишков материала, прижмите шаблон к стеклянной пластинке.
- Фотополлимеризуйте материал прямо сквозь стеклянную пластинку – такой метод позволяет минимизировать образование ингибирующего кислорода слоя, а также упрощает полировку.
- При необходимости отполируйте поверхность образца, или, для быстрого завершения финишной обработки, нанесите глянцевое покрытие, например, Optiglaze color оттенка Clear HV или G-Coat Plus.
- Рядом с установленным на держателе образцом можно наклеить специальный стикер с указанием оттенка, чтобы не забыть, из материала какого оттенка Вы изготовили данный образец.

Boлee наглядно информация представлена на прилагаемой технической карточке.

Выбор оттенка для реставрации

Очистите поверхность зуба с помощью порошка пемзы и воды. Подбор оттенка следует проводить до изоляции рабочего поля. Поддерживайте поверхность в увлажненном состоянии.

Выберите подходящий для работы оттенок G-ænial A’CHORD, пользуясь Оттеночной шкалой G-ænial A’CHORD.

Каждый оттеночный образец градуирован по толщине от 0.8 мм до 2.5 мм. Толщина средней части образца составляет 1.5 мм.

УПАКОВКА

Оттеночная шкала 1 штука

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Оттеночную шкалу можно очищать с помощью воды и мягких моющих средств. Не подвергать стерилизации. Использование химических дезинфицирующих/стерилизующих средств может повредить оттеночную шкалу.

Последняя редакция: 05/2021

Priek prasādāmā naudoti atdzīvai persaklatie instrukcijas. **LT**

G-æniaľ A’CHORD™ SPALVOS RAKTAS

Skirtas tik gydytojų odontologų specialistų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS

Naudojamas spalvos parinkimui

KAIP NAUDOTI

Susukurkite personalizuotą spalvų lentelę

- Šis spalvų raktas susideda iš atspalvių dėklų bei laikiklių, leidžiančių susikurti asmeninę spalvų paletę. Tolimesni spalvos raktų kūrimo etapai aprašyti žemiau.
- Įvėlieties viena spalvos dėkliuką iš laikiklio ir atidėkite
- Iš švirkšto ar vienkartinės dozės instrumentu paimkite reikiamų spalvų G-ænial A’CHORD medžiagos.
- Į lentelės dėklą = sudėkite kompozituz
- Dažniau pradėkite medžiagą modeluoti.
- Kad pašalintumėte medžiagos perteklių uždenkite stikline lentele
- Siekdami užtikrinti plonesnio inhibicinio sluoksnio susidarymą bei užtikrinti greitesnį poliravimą medžiagą per stiklinę lentelę sukietinkite šviesa.
- Jeį reikia - poliruokite arba naudokite blizgumą suteikiančias medžiagas, pavyzdžiui Optiglaze color Clear HV atspalvio arba G-Coat Plus.
- Norėdami atspalvos raktą galite užkijuoti lipduką, pažymintį susukrotas spalvos atspalvi.
- Visualiau susipažinimui vadovaukites techniniu gidu.

Spalvos pasirinkimas

Nuvalykite dantį su poliravimo pasta ir vandeniu. Spalvos parinkimas atliekamas prieš izoliaciją. Dantis ne turi būti sausas. Vadovaudamiesi žemiau pateikta lentelė pasirinkite tinkamą G-ænial A’CHORD spalvą.

Kiekviena spalvos lentelė pagal storį suskirstyta į kelias dalis nuo 0.8mm iki 2.5mm. Lenteles vidury s atitinka 1.5 mm storį.

PAKUOTĖ

1 vienetas

PASTABA

Spalvų raktas gali būti valomas vandeniu bei skysčiu muilu. Sterilizuoti negalima. Įvairių dezinfektantų naudojimas gali sugadinti raktą.

Patikrinta: 05/2021

Před použitím si pozorne přečítajte návod na použití. **SK**

G-æniaľ A’CHORD™ VZORKOVNÍK ODTIEŇOV

Na použitie len v stomatologickej praxi v odporúčaniých indikáciách.

DOPORUČANÉ INDIKÁCIE

Používa sa na výber odtieňa.

ŇAVÓD NA POUŽITIE

Vytváranie individuálnych vzoriek odtieňov

Tento vzorkovník pozostáva z forniem s držiakmi pre vyhotovenie individuálnych odtieňov. Následujúce kroky popisujú, ako vytvoriť svoj vlastný vzorkovník odtieňov.

- Vyberte zo vzorkovníka jednu formu pre vytvorenie odtieňa a odložte ju na bok.
- Vyberte si požadovaný odtieň G-ænial A’CHORD a pomocou nástroja zo striekačky alebo unitipu, vyberte malé množstvo kompozitu.
- Vložte kompozit do formy pre vytvorenie vzoriek odtieňov.
- Začnite modelovať kompozit vo vnútri formy.
- Položte ho na sklenenú podložku (skličko), aby sa odstránilí prebytočný materiál.
- Vytvrdzte svetlom cez sklenenú podložku, aby sa dosiahol menej inhibičnej vrstvy a rýchlejšie leštenie.
- Ak je to potrebné, vyleštite alebo použite ochranný lak, napríklad, Optiglaze color v odtieni Clear HV alebo G-Coat Plus pre rýchle dokončenie povrchu.
- Ak je to potrebné, môžete vidieť vzoriek zo vzorkovníka umiestniť nálepky odtieňov, aby ste si zapamätali odtieň, ktorý ste vybrali.

Vizuálne pokyny nájdete na korté s vyobrazi.

Výber odtieňa

Vyzkúste zub pemzou a vodou. Výber odtieňa by sa mal vykonať pred izoláciou koferdamom. Udržujte zuby hydratované. Vyberte príslušné odtiene G-ænial A’CHORD podľa vzorkovníka odtieňov G-ænial A’CHORD.

Každá vzorka zo vzorkovníka má stupňujúcu hrúbku od 0,8 mm do 2,5 mm. Stred vzorky zo vzorkovníka má hrúbku 1,5 mm.

BALENIE

1 kus

POZNÁMKY

Vzorkovník odtieňov sa dá vyčistiť vodou a jemným mydlom. Nemal by sa sterilizovať. Použitie rôznych chemických dezinfekčných prostriedkov / sterilizátorov môže spôsobiť poškodenie vzorkovníka odtieňov.

Posledná oprava: 05/2021

Enne toate kasutamist lugeda hoolikalt kasutusjuhendit. **ET**

G-æniaľ A’CHORD™ Värivõti

Kasutamiseks ainult hambaravispetsialistidele soovituslike kasutusnõudustuste korral.

SOOVITUSLIKUD KASUTUSNÕUSTUSED

Kasutatakse värvitooni valimiseks.

KUIDAS KASUTADA

Individaalse värvivõtte valmistamine

Antud värvivõti koosteb värvitooni vormidest ja nende hoidjatest, võimaldades luua individuaalseid värvitooni näidiseid. Järgnevad sammud kirjeldavad, kuidas valmistada personaalselt värvivõtit.

- Võtke üks värvitooni vorm hoidj